

# LICHT SPIEL ORTE

DUITS-NEDERLANDS  
LICHTKUNSTPROJECT  
11.3. - 15.4.2011  
WWW.LICHT-SPIEL-ORTE.INFO

Lichtkunst | Performances | Aktionen

LICHT  
SPIEL  
ORTE

DUITS-NEDERLANDS  
LICHTKUNSTPROJECT  
11.3. - 15.4.2011

Ein grenzüberschreitendes  
Lichtkunst-Projekt unter  
Beteiligung internationaler  
Künstler an sieben Orten

Een lichtkunstproject met  
internationale kunstenaars  
op zeven plaatsen aan  
weerszijden van de grens

's-Heerenberg/NL

Emmerich/D

Kleve/D

Bedburg-Hau/D

Kalkar/D

Ottersum/NL

Gennep/NL



ArToll Kunstlabor e.V.  
Zur Mulde 10  
D-47551 BEDBURG-HAU  
Haus 6, Rheinische Kliniken  
Tel 02821/7155632  
www.artoll.de

# LICHT SPIEL ORTE

**DUITS-NEDERLANDS LICHTKUNSTPROJECT 11.3. - 15.4.2011**

Das ArToll Kunstlabor e.V. Bedburg-Hau führt im deutsch-niederländischen Grenzgebiet in Zusammenarbeit mit seinen Kooperationspartnern ein großes Lichtkunstprojekt durch. Internationale Lichtkünstler werden für vier Wochen ungewöhnliche und spannende Kunstwerke grenzüberschreitend an besonderen Orten präsentieren. Zentrale Veranstaltung des Projektes ist das Eröffnungswochenende vom 11.3.-13.3.2011 mit Performances, Aktionen und Konzerten. Ein Bus wird an diesem Wochenende die Besucher kostenlos zu den Ereignissen an den Ausstellungsorten bringen.

ArToll Kunstlabor e.V. Bedburg-Hau realisiert, samen met zijn partners, een groot lichtkunst-project aan de Duits-Nederlandse grens. Internationale lichtkunstenaars zullen, vier weken lang, ongewone en spannende kunst laten zien op bijzondere plaatsen aan weerszijden van de grens. De centrale manifestatie van het project, met vele performances, acties en concerten, is tijdens het openingsweekend van 11-3 tot 13-3-2011. Dit weekend zal een bus de bezoeker, kosteloos, naar de tentoonstellingsplaatsen brengen.

Künstlerische Leitung und Koordination:  
Regina Friedrich-Körner  
Tel 02821/7155632

Aktuelle Infos im Internet unter:  
[WWW.LICHT-SPIEL-ORTE.INFO](http://WWW.LICHT-SPIEL-ORTE.INFO)

## UITNODIGING / EINLADUNG

### Eröffnungsprogramm / Opening

**Freitag 11.3.2011**

**ArToll Kunstlabor, Bedburg-Hau**

**19.00 Begroeting:**  
Jörg Wagner, Vorstand ArToll Kunstlabor  
Diane Visser, Hoofd Museumzaken Kasteel Huis Bergh

es spricht: Mischa Kuball, Medienkünstler, Düsseldorf  
Professor an der Kunsthochschule für Medien, Köln

Performance – RaumZeitPiraten, Tobias Daemgen/Moritz Ellerich  
Performance – Jun Park/Minjun Cho  
Lichtaktion – Nikola Dicke

**21.30 Kirche der LVR-Kliniken**  
Schallplattenkonzert + Lichtspiele –  
van Bebber / Vorfeld, Gast: Geraldo Si – Tanz

**Samstag 12.3.2011**

**18.30 Abfahrt Lichtkunst-Bus vom ArToll Kunstlabor:**

**19.30 Kasteel Huis Bergh, 's-Heerenberg,**  
Geraldo Si tanzt in der Lichtinszenierung von Jörg Rost

**21.00 Haus im Park, Emmerich**  
Eröffnung mit Performance der  
RaumZeitPiraten, Tobias Daemgen/Moritz Ellerich

**Der Lichtkunst-Bus fährt weitere Kunststationen an, Rückkehr ca.22.30 Uhr**

**Sonntag 13.3.2011**

**18.30 Abfahrt Lichtkunst-Bus vom ArToll Kunstlabor:**

**19.30 Museum Het Petershuis, Gennep**  
„Glühlampenmusik“ Michael Vorfeld

**Der Lichtkunst-Bus fährt weitere Kunststationen an, Rückkehr ca.22.30 Uhr**

**Während des Eröffnungswochenendes 11. - 13. März sind alle Kunstorte von 19-22 Uhr zugänglich**  
**Tijdens het openingsweekend is alles toegankelijk van 19-22 u**

### Finissage

**im ArToll Kunstlabor, Bedburg-Hau**

**Freitag 15.4.2011**

**19.00 Uhr Vorstellung des Lichtkunst-Kataloges**

**20.00 Uhr Verleihung des Heinrich-Preises 2011**  
der Heinrich-Böll-Stiftung an das  
ArToll Kunstlabor e.V. durch Oliver Keymis,  
Vizepräsident des Landtags NRW

### 's-Heerenberg/NL

**Kasteel Huis Bergh**

Hof van Bergh 8  
7040 AD 's-Heerenberg

[www.huisbergh.nl](http://www.huisbergh.nl)

· Marijke Schlebusch, 's-Heerenberg  
Installation im Gefängnisturm  
Öffnungszeiten:  
Sa 14.00 Uhr ( Führung )  
So 13.30 – 16.30 Uhr

· Rob Verwer, Nijmegen  
Installation am Schlossgraben  
täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

· Jörg Rost, Schwerte  
Lichtinszenierung Innenhof  
nur von Freitag 11.3. bis Sonntag 13.3.  
jeweils 19.00 bis 22.00 Uhr

### Emmerich/D

**Haus im Park  
Turm Altes Wasserzollamt  
Ehemaliges Kino im  
Rheinpark Center**

Parking / Rheinpromenade  
46446 Emmerich am Rhein

[www.kunstverein-emmerich.de](http://www.kunstverein-emmerich.de)

· RaumZeitPiraten, Köln/Düsseldorf  
Tobias Daemgen und Moritz Ellerich  
Multimediainstallationen

Öffnungszeiten:  
Haus im Park  
Freitag - Sonntag 20.00 bis 22.00 Uhr

Aussenprojektion  
täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

### Kleve/D

**Haus Schmithausen**

Euregio Rhein-Waal  
Emmericherstr. 24  
47533 Kleve

[www.euregio.org](http://www.euregio.org)

· Rob Thuis, Arnhem/Den Haag  
Installation im Glaspavillon

täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

### Kleve/D

**Schwanenburg**

Schlossberg 1  
47533 Kleve

[www.kleve.de](http://www.kleve.de)

· Dirk Knickhoff, Kleve  
Fotografie und Installation  
im Turm  
· Claus van Bebber, Kalkar  
Installation in der Vorburg

Öffnungszeiten:  
Installation im Turm  
Sa u. So 11.00 - 17.00 Uhr,  
ab 1. April täglich

Ausseninstallation  
täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

### Kleve/D

**Reichswald Forest  
War Cemetery  
Parkplatz**

Grunewaldstrasse  
(GPS N 51 44 21 E 06 04 48)  
47533 Kleve

[www.cwgc.org](http://www.cwgc.org)

· Toon Elfrink, Megchelen  
Installation

täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

### Bedburg-Hau/D

**ArToll Kunstlabor**

Zur Mulde 10  
47551 Bedburg-Hau  
Haus 6, LVR-Klinik Bedburg-Hau

[www.artoll.de](http://www.artoll.de)

Installationen, Projektionen,  
Holografie, Fotografie, Objekte

· Nikola Dicke, Osnabrück  
· Richard Box, Bristol  
· Ralf Küster, Berlin  
· Rachel Kruithof, Slijk-Ewijk  
· Regina Friedrich-Körner, Wuppertal  
· Dini Thomsen, Bedburg-Hau

-1/MinusEins Experimentallabor  
der Kunsthochschule für Medien Köln:

· Jun Park · Minjung Cho  
· Daewook Park · Anna Sokolova  
· Oleg Yushko · Steffi Lindner  
· Adrián Villa Dáliva · Jongwon Choi  
· Julius Schmiedel · Allan Gretzki  
· Tobias Hahn · Kiseong Kim  
· Changje Hong · Akiro Helgardt

Öffnungszeiten:  
Freitag bis Sonntag 20.00 bis 22.00 Uhr

### Bedburg-Hau/D

**Schloßkirche Moyland**

Moyländer Allee  
47551 Bedburg-Hau

[www.schlosskirche-moyland.de](http://www.schlosskirche-moyland.de)

· Nikola Dicke, Osnabrück  
Aussenprojektion  
· Rob Thuis, Arnhem/Den Haag  
Projektion Innenraum

Öffnungszeiten:  
Freitag bis Sonntag 20.00 bis 22.00 Uhr

### Kalkar/D

**Städtisches  
Museum Kalkar**

Grabenstraße 66  
47546 Kalkar

[www.kalkar.de](http://www.kalkar.de)

· Dirk Knickhoff, Kleve  
begehbare  
Camera Obscura

täglich bei Tageslicht

### Ottersum/NL

**Kloster Roepaen**

Kleefseweg 9  
6595 NK Ottersum /NL

[www.roepaen.nl](http://www.roepaen.nl)

· Jörg Rost, Schwerte  
Lichtobjekte Dachfläche Roepaen

täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

### Gennep/NL

**Museum Het Petershuis**

Niersstraat 2  
6591 CB Gennep /NL

[www.museumpetershuis.nl](http://www.museumpetershuis.nl)

· Claus van Bebber, Kalkar  
Installation an der Niers-Brücke  
· Nikola Dicke, Osnabrück  
Aussenprojektion Museum  
täglich 20.00 bis 22.00 Uhr

**In Zusammenarbeit mit unseren niederländischen und deutschen Kooperationspartnern:**  
Kasteel Huis Bergh, 's-Heerenberg/NL · Roepaen, Ottersum/NL · Museum Het Petershuis, Gennep/NL ·  
Kunstverein Emmerich/D · Klevischer Verein für Kultur und Geschichte, Kleve/D · Euregio Rhein-Waal,  
Kleve/D · Städtisches Museum Kalkar/D · Evangelische Kirchengemeinde Moyland, Bedburg-Hau/D

**WWW.LICHT-SPIEL-ORTE.INFO**

### WIR DANKEN FÜR DIE UNTERSTÜTZUNG:

